

News from today

Na aula de hoje falaremos sobre os textos informativos que aparecem em jornais.

Assunto do dia

Tom está lendo jornal. Dê uma olhadinha na primeira página...

Na história de hoje

NEWS FROM TODAY

Sunday

New York, November 12, 1995

\$1.00

SCIENTISTS DISCOVER A CURE FOR AIDS!



From left: Dr. Paulo Menezes, Dr. Maria Cunha and Dr. Mariana Souza.

Brazilian scientists discovered a cure for AIDS and got de Nobel prize. The new medicine was tested on 300 HIV positive people and was 100% successful. Page 4.

□ Ao norte do Brasil, o país que, a leste, faz fronteira com a Venezuela e, a oeste, com o Suriname: é a **Guiana**.

A-BOMB SITE

At daybreak on Aug. 10, 1945, Yosuke Yamahata, a 28-years old Japanese Army photographer, began to capture on film the rubble and dust that was once

a city. By nightfall he had more than 100 pictures. These photographs will be on exhibit at the Photo Museum. More p. 2.

AUSTRIA: 1000 YEARS OF HISTORY

1996 is a glorious year for Austria. The country is celebrating a thousand years of history with great enthusiasm.

Our correspondents prepared a guide with the main tips for those who plan to go there. Read more page 5.

SPORTS SPORTS SPORTS

Yankees Win Again. Page D4

WEATHER
Cold and rainy.
Max. 41F.
Min. 32F
Page C5

LOTTERY
1st prize:
327587510
2nd prize:
576248576

Apresentação

Os jornais e as revistas não possuem uma linguagem única. Dependendo do assunto tratado, do público ao qual se dirige, da filiação política ou partidária e da periodicidade, a linguagem da imprensa muda, e apresenta características especiais. Um exemplo que ilustra esse fato é a linguagem de uma revista de esportes, bem diferente da linguagem de uma revista de economia.

Mesmo entre os artigos de uma mesma revista ou jornal, podemos notar essas pequenas diferenças. Um editorial apresenta as opiniões de um jornalista, enquanto um artigo informativo tenta apresentar a notícia de forma neutra. Até as palavras usadas são diferentes – num jornal, o vocabulário do caderno de política é muito diferente daquele usado pelo caderno de cultura.

Hoje falaremos do texto informativo que aparece nos jornais e revistas.

O texto informativo tende a ser neutro, pois freqüentemente não usa formas que possam expressar a opinião do jornalista, como adjetivos e advérbios. Quando essas palavras são usadas, apenas descrevem os fatos e não revelam um juízo de valor. Exemplo: “a atriz de cinema veio ao Brasil”; **de cinema** descreve o trabalho que a atriz faz e não revela um juízo de valor. Se o jornalista escrevesse “a maravilhosa atriz de cinema veio ao Brasil”; o adjetivo **maravilhosa** estaria revelando a opinião do autor do artigo. O texto jornalístico que apresenta as opiniões do jornal, ou de um jornalista, é o texto opinativo, como o editorial. Nele, o autor pode expressar seus comentários e opiniões, suas idéias, apresentando dados que os comprovem.

O texto informativo, logo de início, responde às perguntas:

EM PORTUGUÊS	EM INGLÊS
QUEM?	WHO?
O QUÊ?	WAT?
ONDE?	WHERE?
QUANDO?	WHEN?
COMO?	WHY?

Nos parágrafos seguintes, o jornalista desenvolve o assunto dando detalhes que complementam as informações do início.

O jornal apresenta outras características muito particulares como a primeira página e as manchetes, cadernos para grupo de temas (exemplo: caderno de economia).

As manchetes são os títulos das notícias. Elas devem ser curtas mas apresentar informações que chamem a atenção do leitor. São elas que fazem com que o leitor se interesse em ler toda a matéria.

A primeira página, em geral, apresenta as notícias de acordo com sua importância no momento. Por essa razão, algumas manchetes vêm com destaque maior que outras. Em geral, as matérias de destaque são ilustradas por fotos que podem ser coloridas ou não.

As fotos que aparecem nos jornais são acompanhadas por legendas que as identificam e mostram sua relação com o texto.

Os cadernos dos jornais ou a organização das notícias em seqüência auxiliam o leitor a encontrar mais rápido os assuntos que lhe interessam.

Mas, agora, parem as rotativas! Vamos aos exercícios...

Exercício 1

Encontre os elementos do texto que respondem às perguntas abaixo.

Exercícios

POPE AND FIDEL: A FRIENDLY TALK

Fidel Castro, the president of Cuba, visited Rome last week and talked to the Pope. They had a friendly talk about the relations between Havana and Washington, and discussed the political situation in Cuba.

The Pope offered help and promised to send medicine and food to Cuba

- Who?
- What?
- Where?
- When?

Exercício 2

Volte ao jornal apresentado na **História de hoje** e:

a) Copie, aqui, as manchetes das notícias:

.....

b) Qual é a legenda da foto que aparece na primeira página do jornal que Tom estava lendo na **História de hoje**?

.....

c) Pelo destaque dado, qual é a notícia mais importante da primeira página do *News from Today*?

.....

d) De quando é esse jornal, onde foi publicado e qual o seu preço?

.....

Preste atenção

Um texto informativo responde às perguntas: Quem?, O quê?, Onde?, Quando? e Como? ou, em inglês, Who?, What?, Where?, When? and Why?

O texto informativo tende a ser neutro, não usando adjetivos e advérbios que possam expressar a opinião do jornalista. Quando isso ocorre temos outro tipo de texto jornalístico, o texto opinativo, como o editorial.

Curiosidade cultural

A Guiana chama-se oficialmente Cooperative Republic of Guyana. Sua paisagem geográfica divide-se basicamente em três regiões.

- A região costeira, onde fica Georgetown, capital do país e maior porto. Boa parte dos limites da costa está abaixo do nível do mar, por essa razão foram construídos diques que protegem essas áreas de eventuais inundações.
- O interior, dominado pelas florestas.
- A região montanhosa, que faz fronteira com o Brasil.

A população da Guiana é composta de descendentes de escravos negros vindos da África (40%) e imigrantes da Índia (mais de 50%). Quando os escravos negros foram emancipados, muitos deles desistiram da agricultura, sendo substituídos por indianos.

A economia do país depende da exportação de produtos como a bauxita, cana-de-açúcar, arroz, rum etc.

Em 1831, os holandeses tiveram de ceder várias de suas colônias para a Inglaterra. Uma delas foi a Guiana, que passou para o domínio inglês, sendo essa a razão para se ter o inglês como língua oficial.

Na fronteira com o Brasil, encontra-se a maior elevação do país - o Monte Roraima -, nome de um dos estados brasileiros que faz divisa com a Guiana.

Vamos pensar

Essa cidade australiana tem o mesmo sobrenome do cientista que escreveu *A Origem das Espécies*, livro que trata da evolução dos seres vivos.

Já sabe? Vejo você na próxima aula, para compararmos nossas respostas.